

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。本公告之資料僅供參考，並不構成收購、購買或認購本公司股份之邀請或要約。



**IRC Limited 鐵江現貨有限公司**  
(於香港註冊成立的有限公司)  
(股份代號：1029)

## 鐵江現貨：截至2013年9月30日止第三季最新營運資料

2013年10月16日(星期三)。鐵江現貨有限公司(股份代號：1029)(「鐵江現貨」或「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」)今天公佈其截至2013年9月30日止2013年第三季最新營運資料。

### 概要

鐵江現貨欣然公佈第三季產量理想，順利向上調後的全年生產目標邁進；K&S的建設活動繼續推進，而隨著中國戰略投資者帶來額外資金，財務狀況將會進一步提升。

於鐵江現貨的Kuranakh礦場本季的產量理想，生產248,529噸鐵礦石及33,626噸鈦鐵礦。截至第三季末，鐵礦石產量已達致最近上調的全年目標980,000噸的78%，而鈦鐵礦產量已達致全年生產目標160,000噸的70%。

K&S的建設活動繼續推進。俄羅斯遠東地區在第二季出現的強降雨及其後引發的洪災，延續至第三季。洪災令鐵江現貨於K&S的主承包商報告，運輸設備和建築材料至礦場的進度出現延誤，因此，K&S的首次商業投產預定時間已延遲至2014年下半年。

於2013年10月4日，與新戰略投資者俊安及五礦企業的交易事項第二階段的完成安排，取得確認，本公司預期將於2013年11月18日獲得10.44億港元的款項(約134.7百萬美元)。連同已於2013年4月收到的第一階段所得款項800.5百萬港元(約103.3百萬美元)，已籌集合共18.45億港元(約238.0百萬美元)，財務狀況強健。

### 集團摘要

- Kuranakh的首九個月產量及銷量較去年同期增長。
- 上調並重新確定2013年全年生產目標。
- 與俊安及五礦企業的交易事項第二階段已確認將會完成，所得款項達134.7百萬美元。第一階段已告完成，所得款項達103.3百萬美元；及
- K&S的建設及礦場開發繼續推進，惟預計工廠建設因天氣原因會有延遲。

關於第三季的表現，鐵江現貨執行主席韓博傑表示：「本人欣然報告，鐵江現貨本季度再次實現卓越發展，正朝著年度生產目標邁進。鐵江現貨將在未來12個月將鐵礦石產能提升達至目前產能的四倍，因此我們正在加快工程進度。Kuranakh的營運如期開展，正朝著創下年度紀錄進發。生產效率的提升讓我們滿懷信心將2013年全年鐵礦石生產目標提高9%至980,000噸。這將意味著我們連續第三年超越Kuranakh的預定產能，見證著當地營運團隊的努力成果。Kuranakh的礦坑開發繼續推進，而隨著我們邁入2014年，將有兩個礦坑可全面輔助生產，生產應更趨靈活。高效的庫存儲備得以讓我們在12月和1月中途再次暫停採礦營運，以降低採礦成本。與此同時，選礦廠將繼續加工庫存，確保最終產品能持續生產。」

俊安及五礦企業最近已確認第二階段及最後階段的投資，向鐵江現貨合共注入238百萬美元。除了於2013年4月收到的103.3百萬美元，鐵江現貨下月將收到額外的134.7百萬美元。此等資金將可保障K&S第一階段得以完成，並加強我們的財政實力，以擴展產能至6.3百萬噸。本人相信，中國的合作夥伴對鐵江現貨進行投資的決定說明他們強烈認同我們的戰略及增長計劃。

就增長計劃方面，儘管俄羅斯遠東地區及中國東北地區反常的強降雨為我們帶來挑戰，但K&S的開發活動依然繼續穩步推進。雖然我們的承包商及鐵江現貨團隊額外投入大量精力，力求按時完成項目，但目前來看，項目將有很大可能延期約三個月，其原因降雨及洪災導致俄羅斯與中國之間的道路暫時中斷，使運輸建設材料和設備至礦場的進度出現延誤。儘管出現延期令人遺憾，但務請理解，這並非由於礦場建設本身延誤所致。本人謹此對公司僱員及承包商在面對巨大壓力時所展現的努力及承擔，表示感謝。

海運成本最近顯著上升突顯出鐵江現貨其中之一的競爭優勢，亦能向大眾透視我們旗下大量資產組合所具備的重大價值。有趣的是，K&S的建設延遲提醒本人在俄羅斯遠東地區經營的好處。由於物資及設備是從中國運送，我們得以在一些情況下使用其他邊境口岸及變更公路、鐵路及河流通道而採用新的運輸路線，不必依賴單一路線通往礦場。此外，俄羅斯的基礎設施質量完善，可確保在洪災過後即可迅速恢復正常運作，而毋須進行大規模重建。重要的是，我們能夠持續地向中國客戶供應產品，雖然其也同樣地受降雨所影響。即使在如此艱難的時期，鐵江現貨的基礎設施及物流優勢卻再次變得明顯，尤其是我們能夠成功降低運輸成本，但業界許多公司當下卻承受顯著上升的海運費。」

## 業績概要

於2013年首九個月，Kuranakh礦場的鐵礦石及鈦鐵產量較去年同期分別提升11%及27%。重新確定980,000噸鐵精礦和160,000噸鈦鐵精礦的年度目標。

		2012年	2013年		2012年	2013年	
	產品	第三季度	第三季度	變動	年初至 9月30日	年初至 9月30日	變動
產量(噸)	鐵礦石(62.5%Fe)	261,204	<b>248,529</b>	-5%	693,514	<b>767,428</b>	+11%
	鈦鐵(48%TiO <sub>2</sub> )	33,267	<b>33,626</b>	+1%	88,712	<b>112,714</b>	+27%
銷售量(噸)	鐵礦石(62.5%Fe)	260,033	<b>233,102</b>	-10%	684,054	<b>781,952</b>	+14%
	鈦鐵(48%TiO <sub>2</sub> )	24,344	<b>35,224</b>	+45%	77,310	<b>113,560</b>	+47%

### 電話會議

電話會議將於今天香港時間10時30分舉行，以討論第三季最新營運資料。電話號碼為+852 2112 1700，密碼則為9929016#。有關會議的演示幻燈片已在ircgroup.com.hk發佈。會議將可自2013年10月17日起在www.ircgroup.com.hk重溫。

## 營銷

隨著中國鋼鐵產量繼續創新高，中國季內對鐵礦石的需求殷切。中國港口的鐵礦石庫存仍接近歷史低位，而儘管澳洲擴展項目的短期供應增加，但行業評論員表示，隨著在冬季及中國農曆新年到來之前進行季節性補充鐵礦石庫存，第四季的供應狀況仍然趨緊。

受港口運輸持續延誤及不利天氣導致運輸時有中斷所影響，季內海運費顯著上升。因此，鐵江現貨以鐵路代替海路運輸鐵礦石的物流優勢再次變得明顯。鐵江現貨近期實現更低的鐵路運輸成本，而由於邊境交付點離客戶較近，客戶亦因運輸距離較短，而受惠於較低成本，使客戶能透過「及時制度」的運輸模式更好地管理庫存，以致營運資金。

無論在地域或最終用途方面，我們正向更廣泛及多元化的客戶運輸鈦鐵精礦。營銷團隊報告，儘管全球價格疲弱，但市場需求殷切。Kuranakh產品的質量因其一致性及雜質含量低而廣獲認可，而由於產品是按方便用戶的兩噸袋裝出售，較受小型客戶歡迎。

## 銷售量

2013年首九個月的銷售量創紀錄新高，鐵礦石銷售量達到781,952噸及鈦鐵銷售量達到113,560噸，較去年同期分別增加14%及47%。

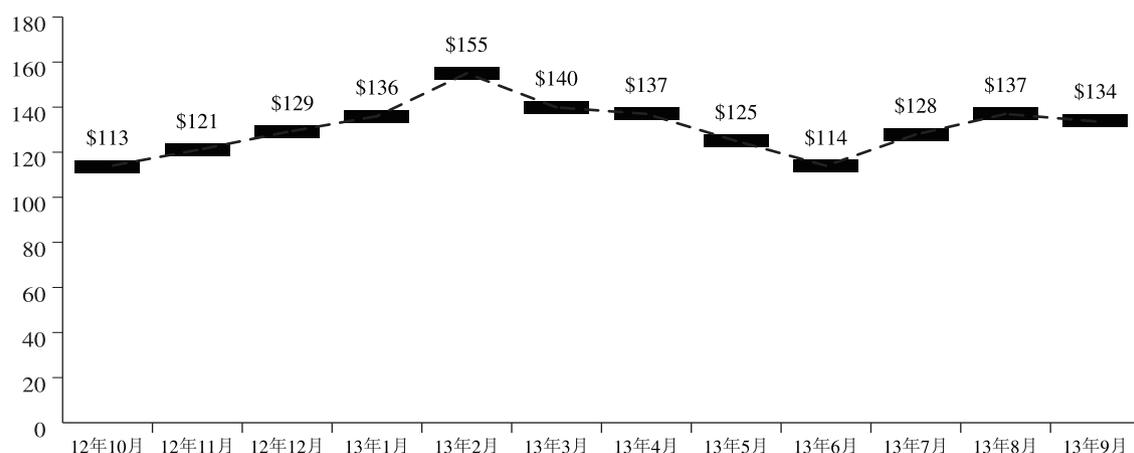
## 價格

由於國內相關鋼鐵市場強勁及經濟景氣回暖，季內向中國付運鐵礦石的價格上升。季初，基準天津成本加運費價格(含鐵62%鐵精礦)為每噸117美元，這也是季內的最低價格，並於8月中上升至每噸140美元以上，其後於季末回軟至每噸131美元，仍屬高位，較季初上升約12%。季內鐵礦石平均價格為每噸131美元，而上一季為每噸126美元。事實證明，鋼鐵需求較一些悲觀分析師的預測強健，加上鐵礦石庫存已接近歷史低位，市場對鐵礦石的需求繼續增加，即使在中國需求通常較為疲弱的夏季月份亦如此。

鐵江現貨Kuranakh礦場的鐵精礦銷售受長期採購協議保障，價格乃按照國際商業貿易條款的目的地交貨(DAP)基準計算。於本季度，鐵礦石的已實現平均售價為每噸110美元，較上一季度的每噸119美元下跌8%。價格是根據之前數個期間的平均價格計算，因此滯後於現貨價。

鈦鐵精礦(二氧化鈦產品)的價格於第二季顯著下跌後仍然疲弱。已實現平均售價為每噸189美元，較上一季度下跌19%。鐵江現貨的大部分鈦鐵銷售對象為中國客戶，而儘管價格一直疲弱，銷售及營銷團隊繼續報告由於鐵江現貨鈦鐵產品的質量和特徵優越，其市場需求暢旺。

天津鐵礦石的月度平均現貨價，2012年10月至2013年9月(美元／噸)



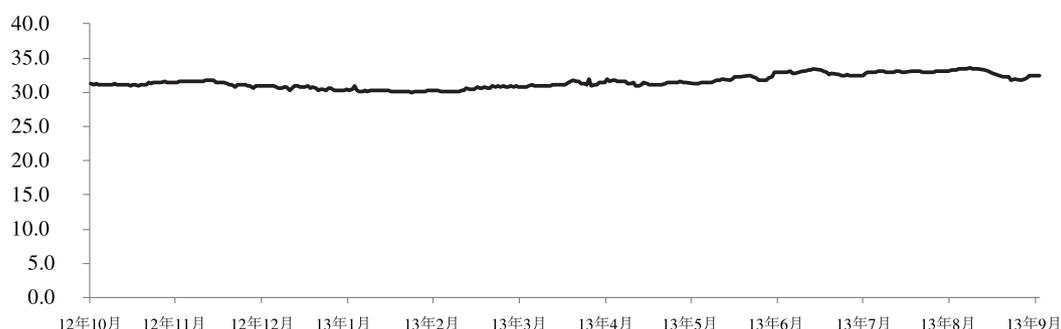
資料來源：彭博。

請注意：這是鐵礦石的一般市場價格，並非由鐵江現貨取得的實際價格。

鐵江現貨與俊安及五礦企業訂立為期15年的有條件承購安排，涵蓋K&S、Garinskoye及未來項目的產量。鐵江現貨可全權決定透過陸地口岸或海運安排進行銷售。陸地口岸安排將就應付予中國戰略投資者的銷售收入產生5%的市場營銷費用以及受限於65%的總額上限（即運送100%材料至陸地口岸產生3.25%費用）。此外，倘鐵江現貨認為透過海運市場銷售精礦的方式較佳，則可選擇透過海運市場，以可提供靈活性並保證收入來源的有保障的照付不議的承購方式銷售產品。若採納該選擇，將按當時現行普氏中國成本加運費的價格折讓7%銷售精礦。

於本季度，盧布期初報33.0兌1美元，期末報32.4兌1美元，有所走強。於本季度，盧布大致維持穩定，惟波動於9月底有所擴大，但只因美元相關問題所致。

俄羅斯盧布兌美元匯率，2012年10月至2013年9月



資料來源：彭博

## 展望

對中國城鎮化及基礎設施建設發展的積極性預測表明鋼鐵需求會持續增長，進而帶動鐵礦石需求增加。儘管增速會放緩，但應認識到其基數較大。這是長期的有利趨勢。由於地質、產量、基礎設施以及融資困難造成的持續供應緊張將繼續令樂觀的供應增長預測承壓。短期資本問題、中國國內鋼鐵行業面臨的困難、供應鏈中的鐵礦石庫存低以及季節性補充庫存及天氣原因導致的供應中斷，將導致短期價格波動。

由於此等因素，鐵礦石市場仍將穩健，並可為2013年第四季及2014年第一季的價格提供支持。

## 營運

### Kuranakh (擁有100%權益)

#### 採礦

Kuranakh礦場包括原來的Saikta露天礦坑以及較新建成的Kuranakh露天礦坑。

於第三季，採礦生產及開發活動進展良好。我們根據經修訂的採礦計劃進行採礦活動，藉以彌補第二季的低品位劣勢。其中約60%的採礦量集中在剝採比率低而品位高的Kuranakh露天煤礦。

本季度的開採量為1,115,865噸礦石，較上季度增加20%。如上季度所述，品位暫時處於較低水平，但隨著糾正措施的實施，平均品位上升約10%，最終產量提升近10%。這與長期礦場計劃一致，對全年生產目標並無影響，而事實上，2013年鐵礦石生產目標已經上調9%。

#### 加工

於本季度，Kuranakh軋篩加工廠加工1,020,207噸鐵礦石，品位為含鐵26.7%及二氧化鈦8.1%，生產549,657噸預選礦。儲礦量合共為348,552噸，較期初增加38%，相等於33天的軋篩加工廠進料。為應對俄羅斯聖誕節及新年假期而按計劃暫停營運，第四季的儲礦量將繼續增加。

Olekma加工廠於本季度的營運進一步改善，合共加工485,184噸預選礦，從而生產248,529噸鐵礦石及33,626噸鈦鐵精礦。

#### 生產

鑒於Kuranakh於2013年9月已取得良好進展，鐵礦石的年度生產目標已上調9%至980,000噸。於2013年第三季，已生產248,529噸鐵精礦，較去年同期下跌5%。首三個季度合共生產767,428噸，為經修訂年度目標的78%。於本季度，鈦鐵產能由125,000噸增加至160,000噸的目標推進，本季度合共生產33,626噸鈦鐵精礦，首三個季度合共生產112,714噸，為我們年度目標的70%。預期隨著10月份安裝更多分離器，第四季度產量將會有所增長，有望實現鈦鐵產能48,000噸，進而實現年度目標160,000噸。

## 成本

俄羅斯通脹水平於2013年第三季繼續走高。過去12個月於生產及行政開支環節推行的節約成本措施已取得一些成效，生產率顯著提升。

中國邊境的運輸成本出現顯著提高。敞車的裝載優化令每噸運輸成本節省約4美元，且本公司持續努力確保良好的敞車租賃率及較低的費率。

### 2012年及2013年首九個月的季度產量及銷量

		2012年			2013年	
		第三季度	第四季度	第一季度	第二季度	第三季度
<b>鐵礦石</b>						
生產精礦	噸	261,204	275,921	280,837	238,062	248,529
出售精礦	噸	260,033	296,489	273,002	275,848	233,102
平均價格 (Fe 62.5%)	每噸美元	110	100	128	119	110
<b>鈦鐵</b>						
生產精礦	噸	33,267	36,383	40,933	38,155	33,626
出售精礦	噸	24,344	43,928	32,248	46,088	35,224
平均價格 (TiO <sub>2</sub> 48%)	每噸美元	284	263	274	233	189

### K&S (擁有100%權益)

K&S的建設活動繼續推進。俄羅斯遠東地區及中國東北地區於2013年夏季遭遇過多降雨，對邊境造成影響。降雨量打破120年紀錄，河面上升近10米，帶來罕見的物流問題。儘管本集團採礦資產所在地本身並無受到洪災的嚴重影響，但本集團的EPC承包商中國電力工程有限公司已通知本集團，由於阿穆爾河上的邊境口岸關閉，需延遲為K&S礦區採購若干建築材料及設備。中國電力工程有限公司已通知本集團，降雨及洪災將令K&S項目的建設延遲約三個月。因此，本集團預期商業生產或會從2014年年中的原定目標延遲至2014年下半年。鐵江現貨於1月份向市場更新年度生產目標。此延遲將會影響2014年的產能，但預期K&S將能在2014年年底前實現全額產能。儘管出現延期令人遺憾，但務請理解，這並非由於鐵江現貨本身延誤所致，而礦場建設、剝離及基建工程已經恢復。

## 採礦

表土剝離於第三季加快進行。合共移走774,700立方米物料，迄今已移走8.9百萬立方米物料，而於2013年12月月底開始營運前需移走14.5百萬立方米表土，而這與目前階段的礦場計劃高度一致。隨著項目接近全面投產，剝離工程將於整個第四季繼續加快，並會延續至2014年。於8月，一間當地集團已獲委任為採礦承包商。合約涵蓋商業生產前的礦場發展及庫存處理以及其後的全面礦石生產。承包商的採礦設備已於9月運抵礦場並組裝，並於10月初開始採礦工作。

## 加工廠

儘管受強降雨影響，但承包商的礦場建設於本季度仍取得良好進展。大量重型設備已運抵礦場，準備於第四季進行安裝，尤其是：球磨機、顎式破碎機、用於主加工廠的橋式吊車、送料機、濃縮機、真空過濾機及分離機。其餘設備將根據安裝計劃在2013年第四季及2014年年初付運。

- 據內部估計，工廠建設進度已完成約42%，中國承包商的工作主要集中於主要技術廠房，即：
  - 主加工廠已完成58%，其中80%的鋼鐵結構已建造，外牆板安裝也於10月初開始進行，以便於冬季繼續進行設備安裝工作
  - 初次研磨廠已完成41%，其中90%的混凝土工程及地基已完成
  - 礦石遴選廠已完成35%，其中70%的鋼鐵結構已建造，100%的地基及混凝土工程已完成
  - 二次及精礦研磨廠已完成29%，其中70%的混凝土工程及地基已完成
  - 乾式磁選廠已完成44%，其中100%的地基已完成及75%的鋼鐵結構已建造

配套設施(即通道、筒倉及泵站)正在建設。於本季度，已安裝8,900噸鋼鐵結構、78,000立方米混凝土、逾9,000噸鋼筋及完成415,000立方米土地工程。為準備第四季的工作，逾21,000噸鋼鐵結構、模具、支架、軋材、鋼片、槽鋼、螺栓及螺帽已於本季度運抵礦場。

連接選礦廠的鐵路



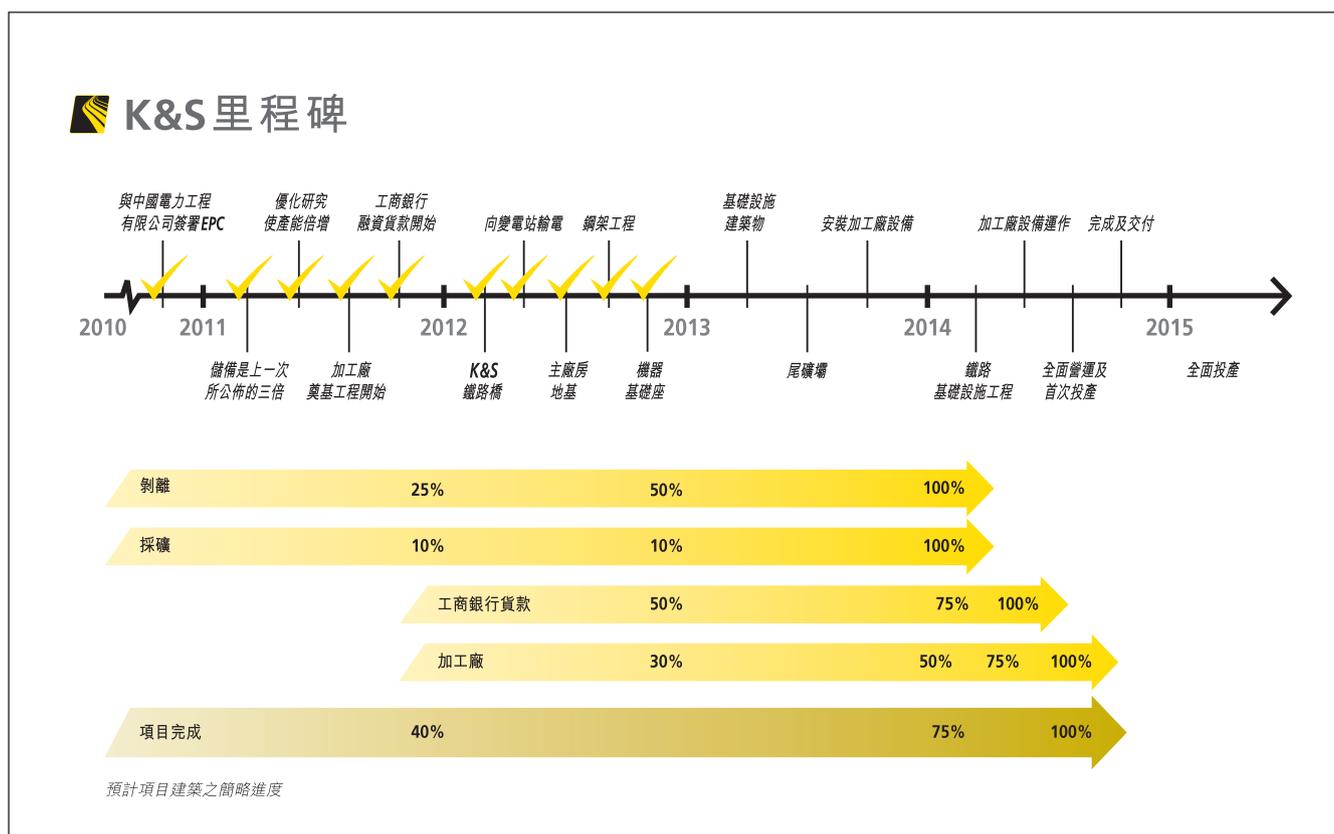
選礦廠外牆板裝飾



## 基建

連接鐵路、站台及訊號系統的建設進展順利。尾礦處理設施的建設較預期計劃領先，土方工程及管道安裝進展順利。

## K&S項目時間表



## Garinskoye (擁有 99.6% 權益)

Garinskoye項目的開發繼續取得理想進展，我們的業務開發團隊努力爭取在年底前為經修訂的DSO模式營運完成整體銀行融資的可行性研究。與潛在融資合作夥伴的磋商仍在繼續進行，大量機構已展現出強烈的興趣。

Garinskoye項目位於俄羅斯遠東地區的阿穆爾州，位處貝加爾—阿穆爾主線及西伯利亞鐵路中間。Garinskoye的原先概念設計是一項大型露天開採工程，預選礦石將經鐵路運送至K&S進行選礦；然而，儘管這是具吸引力的商機，但須投入大量資本及建造連接鐵路，而按計劃這只能在2019年之前建造。因此，過去兩年，鐵江現貨已挖掘中途DSO模式營運商機，選擇性地開採高品位礦石區，因而盡量降低啟動資本並實現回報最大化。該工作目前正由獨立第三方核實，迄今得出的結果令人相當鼓舞。

## 企業情況更新

於2013年1月，鐵江現貨宣佈中國戰略投資者俊安及五礦企業以238百萬美元分兩階段認購新股份的交易。

第一階段已於2013年4月完成，涉及俊安以103.3百萬美元認購851,600,000股新股份（包括遞延發行34,064,000股新股份）。

第二階段已於2013年10月初確認完成，涉及俊安及五礦企榮認購額外1,110,900,000股新股份，代價為134.7百萬美元。

認購所得款項用於K&S項目的持續發展，並供董事會考慮就Garinskoye項目的發展提供墊款，藉此釋放鐵江現貨廣泛的發展中項目組合的價值。該交易亦包括承購及營銷安排，為鐵江現貨提供銷量及現金流量保障。

於交易的第一階段完成後，董事會宣佈委任俊安主席蔡穗新先生及五礦企榮有限公司董事總經理劉青春先生為本公司的非執行董事。

## 公司日誌

鐵江現貨將於2014年1月15日公佈截至2013年12月31日止三個月的最新營運資料及年度業績，並於2014年2月底刊載年報。討論該等業績的電話會議詳情將會提前兩週公佈。

## 風險因素

本集團面對多項風險及不明朗因素，可對業務及財務業績造成重大的影響。本集團由董事會、行政及營運管理層，以至每一位員工，均致力採取前瞻性的方式，以預測及嘗試識別風險，並估計其影響，從而避免、減低、轉移或控制有關風險。本集團認為，可影響其現財政年度餘下期間的主要風險，與過往年度的相關內容大致維持不變。主要風險摘要載列如下：

- 營運風險，例如設備／服務／承包商供應延誤或設備／服務失靈或欠妥善，以及天氣狀況惡劣。
- 財務風險，例如商品價格、匯率波動、資金與流動資金及資本計劃的控制。
- 衛生、安全及環保風險，例如衛生及安全議題、法律及規管風險、牌照及許可證、儲備及資源重列，以及未能遵守適用法律。
- 法律及規管風險，例如國家特定風險。

- 人力資源風險，例如吸引主要高級管理層的能力，以及可能缺乏熟練勞工。

以上所述不應視為本集團可能面對的所有潛在風險的全部或全面清單。此外，本集團可能有尚未知悉的風險，以及現時認為無關重要但其後轉為重要的風險，明顯影響本集團的業務及財務業績。

承董事會命  
執行主席  
韓博傑

香港，中華人民共和國

2013年10月16日(星期三)

於本公告日期，本公司執行董事為韓博傑先生、馬嘉譽先生及胡家棟先生。非執行董事為馬世民先生(司令勳銜(CBE)，法國國家榮譽軍團騎士勳章)、蔡穗新先生及劉青春先生。獨立非執行董事為白丹尼先生、Jonathan Martin Smith先生及李壯飛先生。

詳情請聯絡：

**陳翁慈**

投資者關係主任

電話：+852 2772 0007

手機：+852 6623 3450

電子郵箱：sc@ircgroup.com.hk

**註冊辦事處**

鐵江現貨有限公司

香港

中環皇后大道中9號6H室

辦公室：+852 2772 0007

傳真：+852 2772 0329

電子郵箱：ir@ircgroup.com.hk

網址：www.ircgroup.com.hk